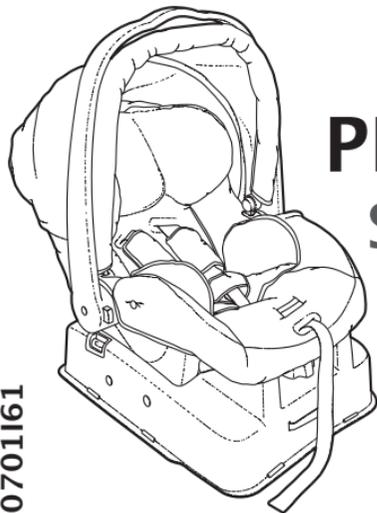


Peg-Pérego



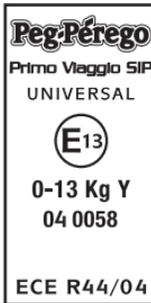
FI000701161

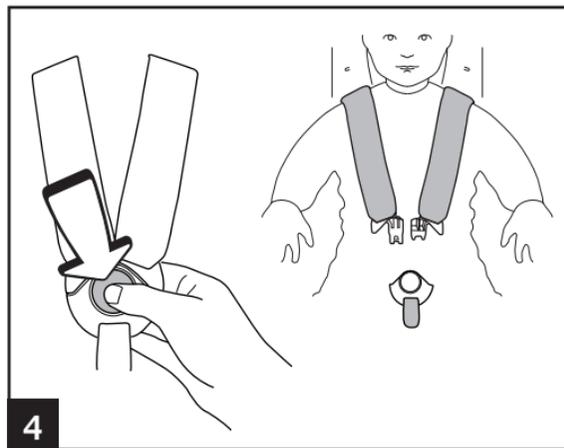
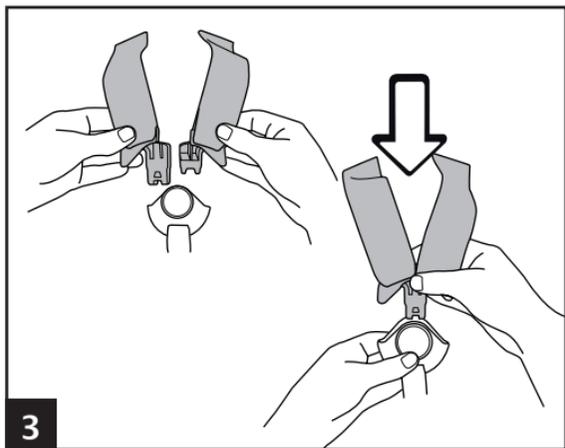
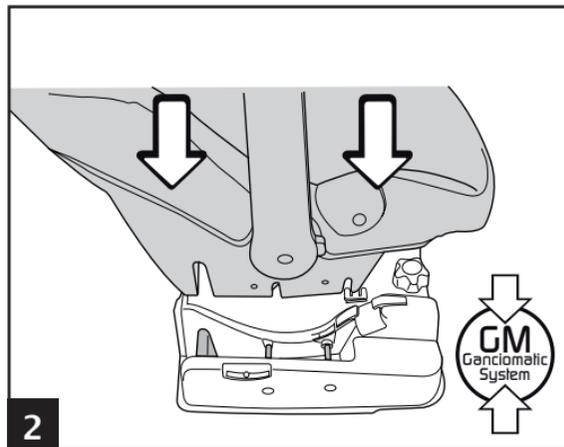
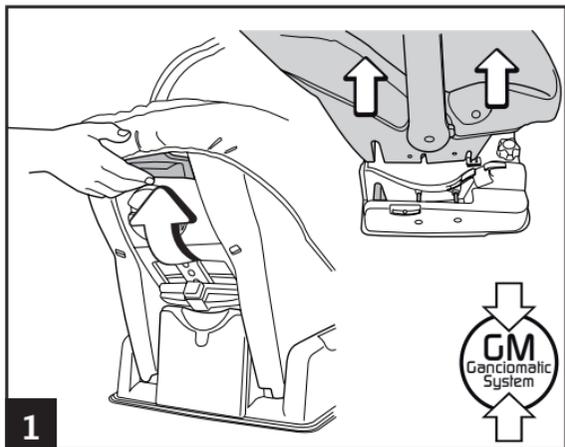
PRIMO VIAGGIO SIP

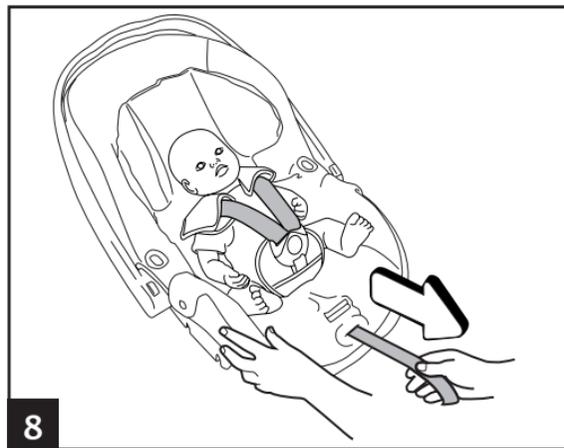
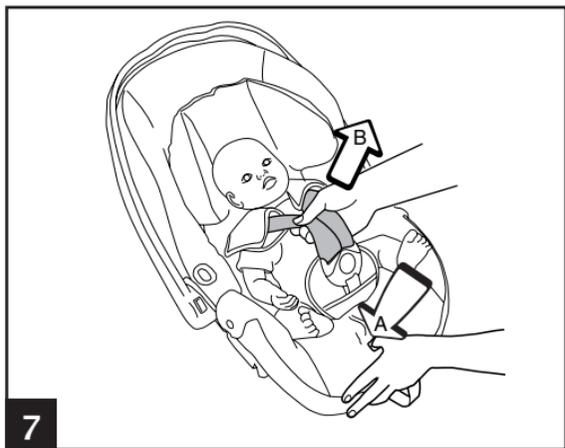
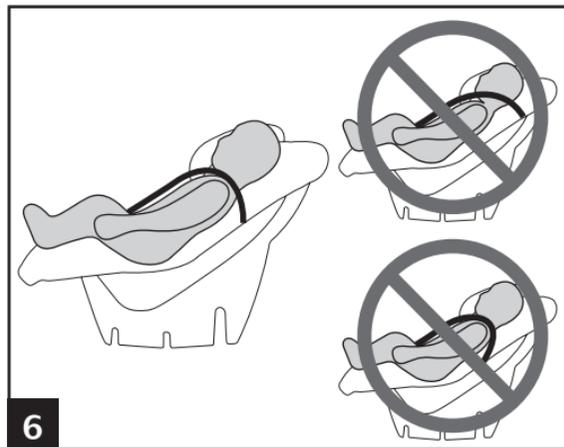
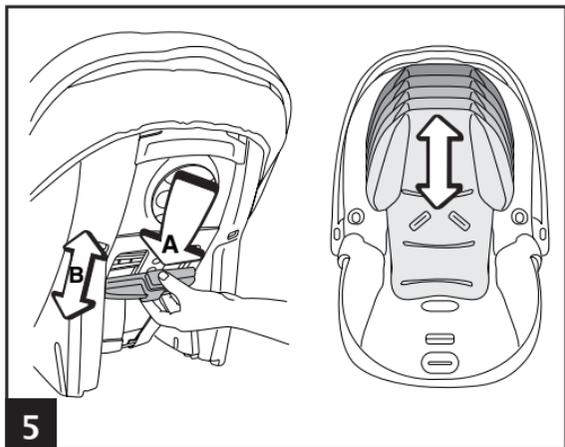
Side Impact Protection

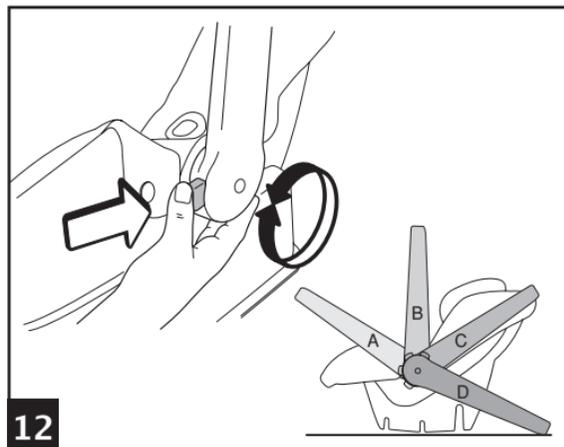
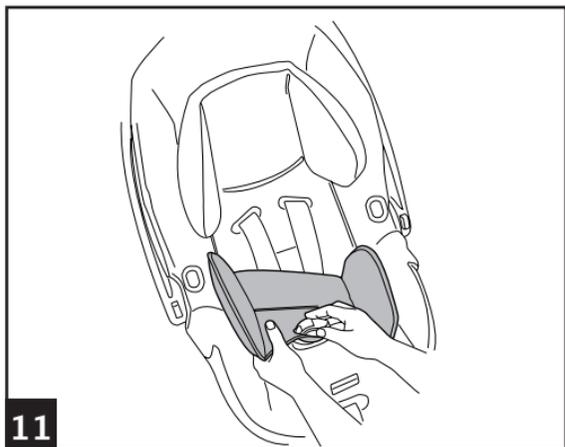
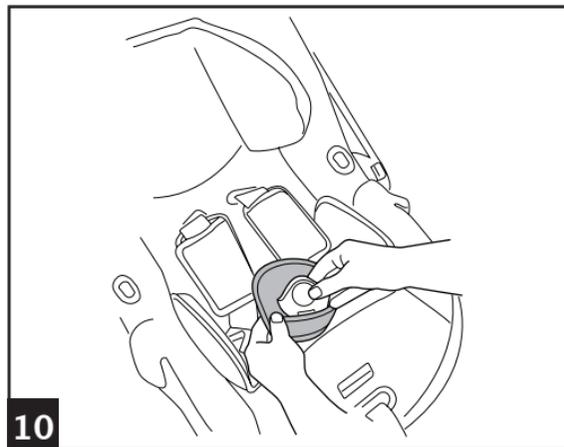
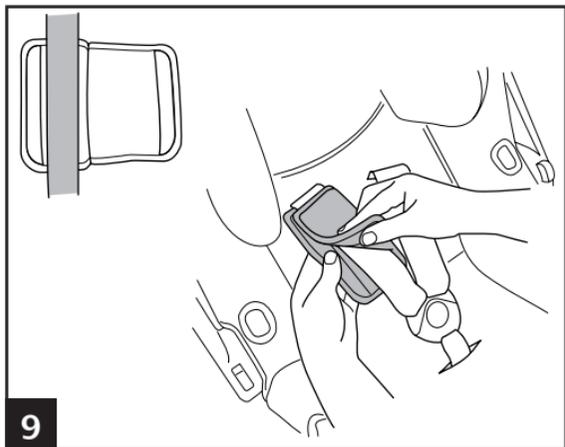
with Adjustable Base

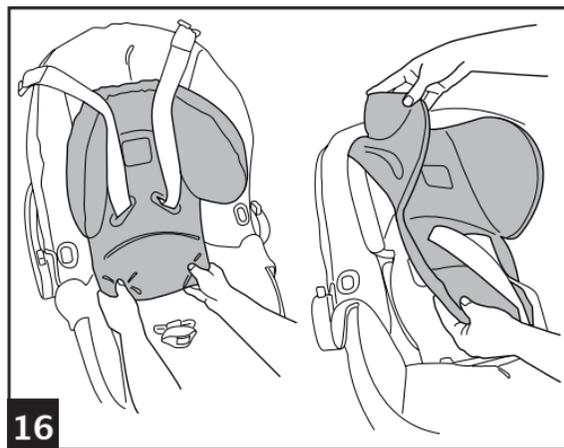
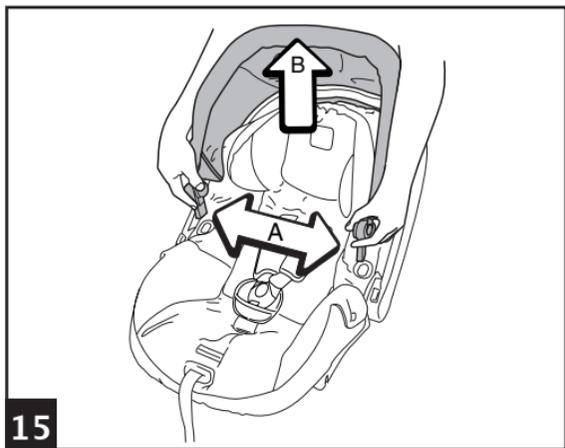
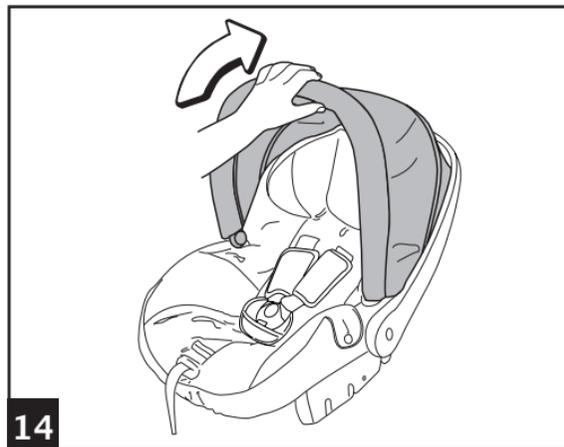
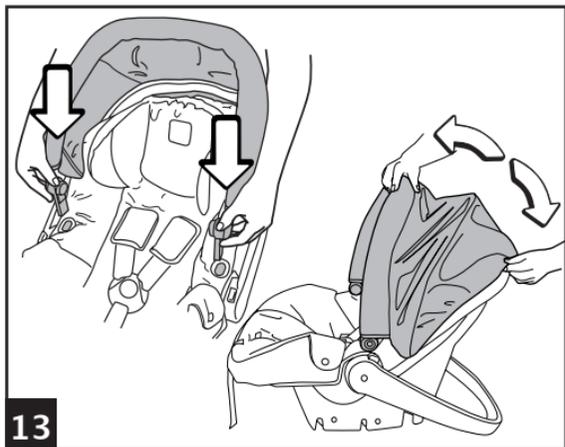
Istruzioni d'uso IT
Instructions for use EN
Notice d'emploi FR
Gebrauchsanleitung DE
Instrucciones de uso ES
Instruções para uso PT
Gebruiksaanwijzing NL
Használati útmutató HU
Navodila za uporab SL
Инструкции по пользованию RU
Kullanim klavuzu TR
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ EL
הוראות שימוש HEB
إيطالي AR

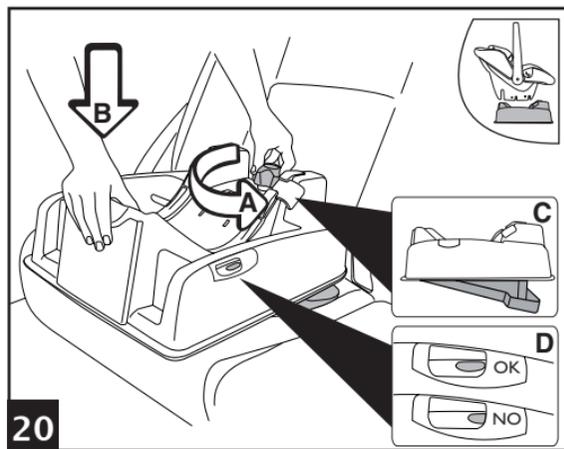
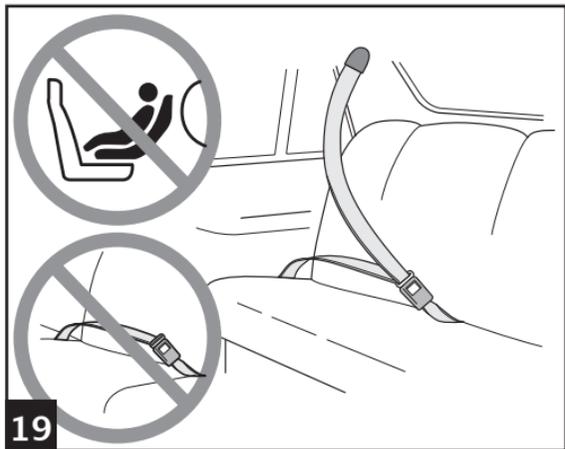
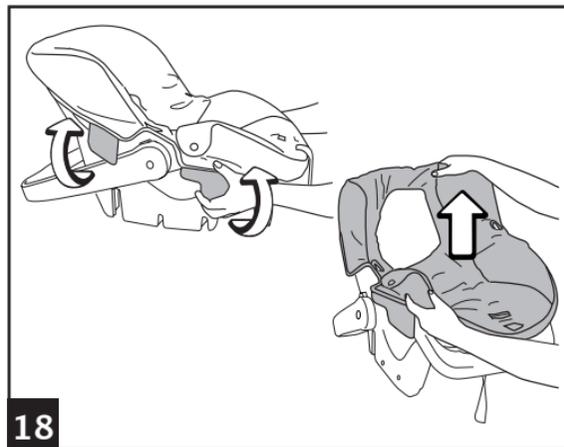
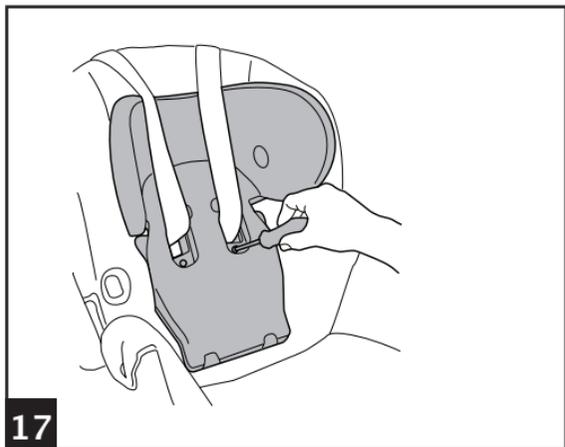


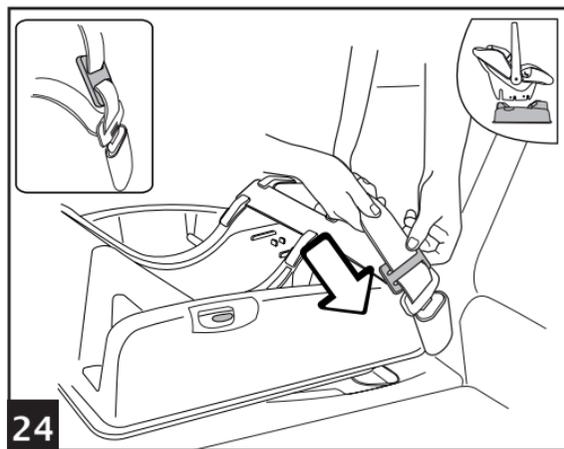
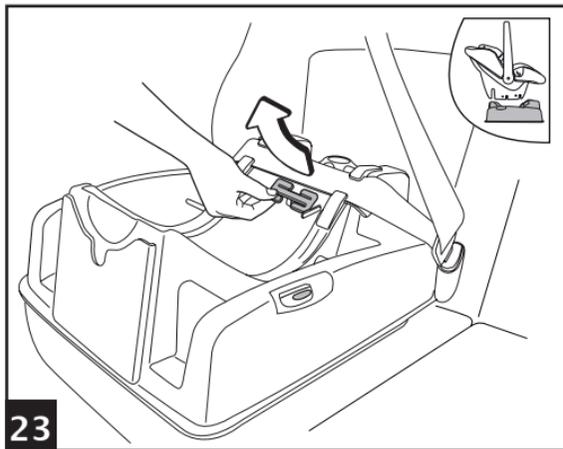
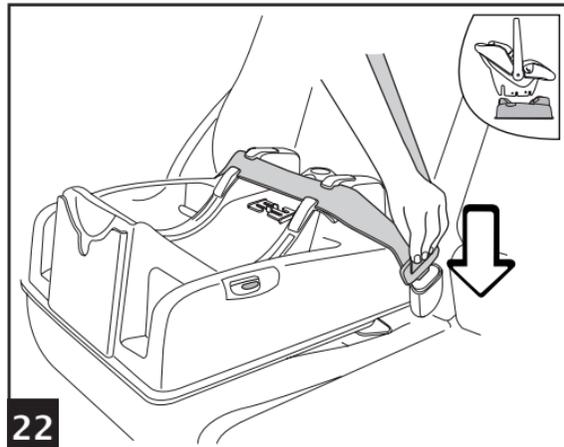
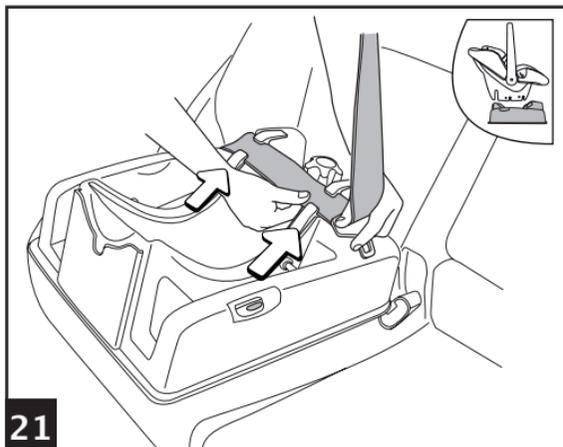


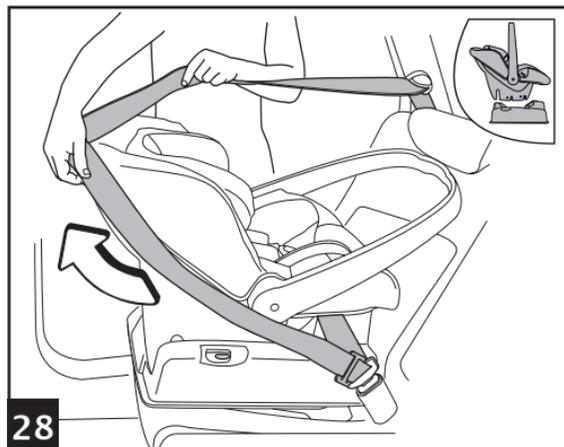
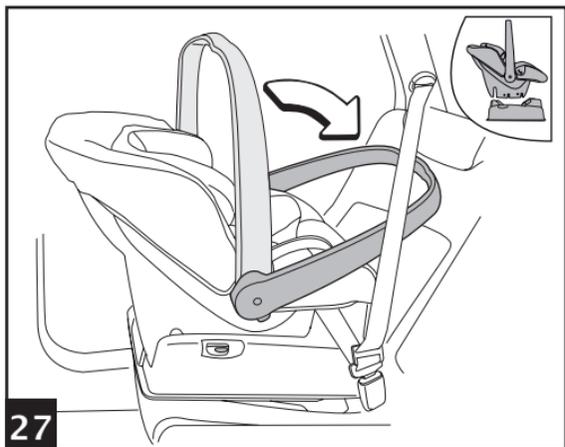
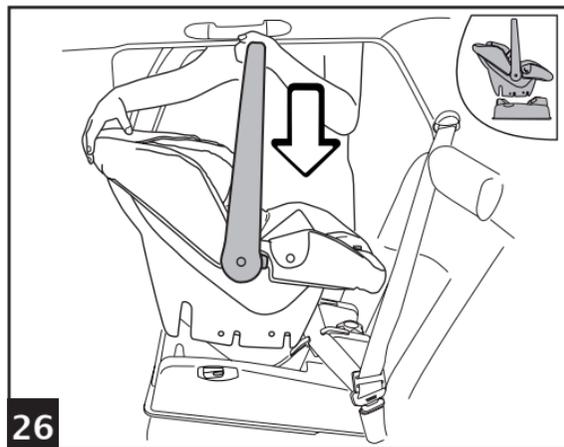
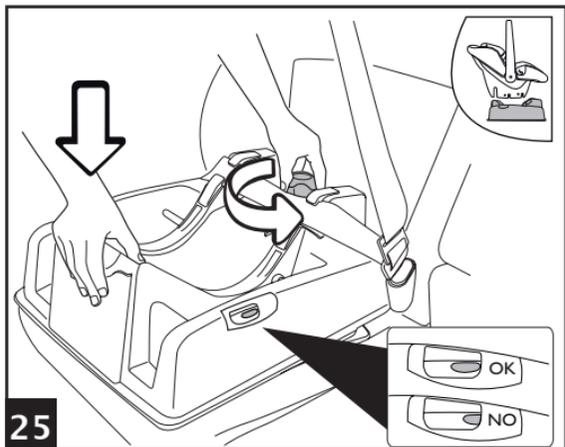


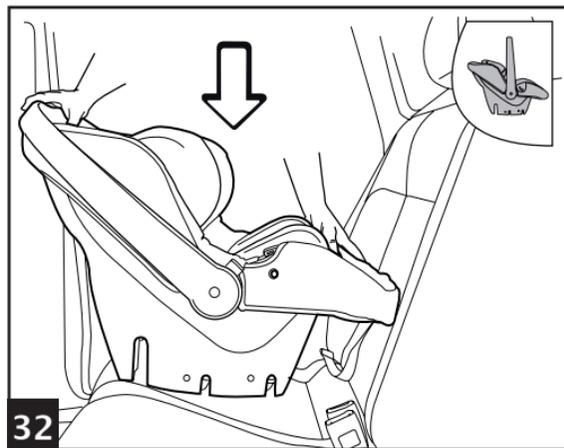
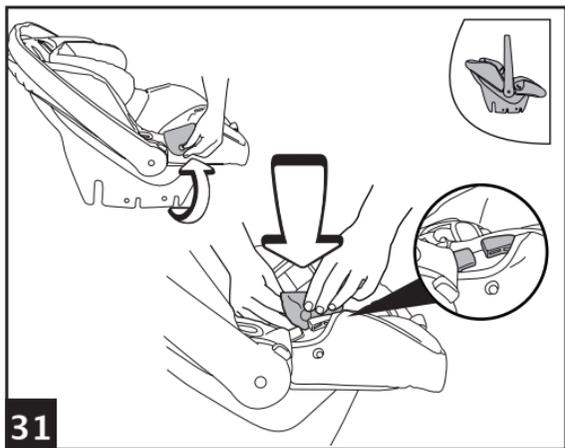
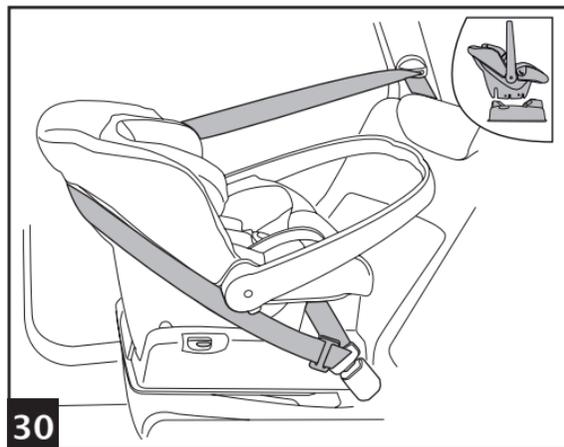
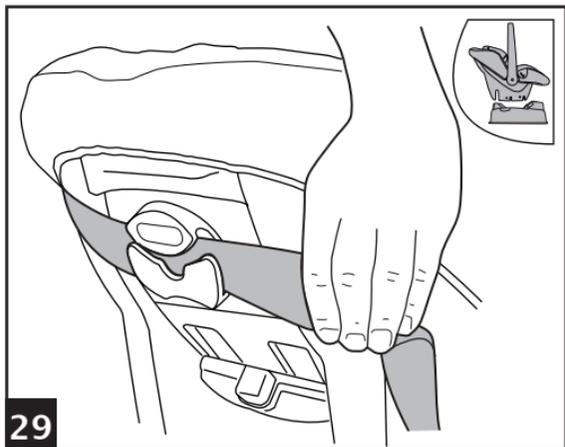


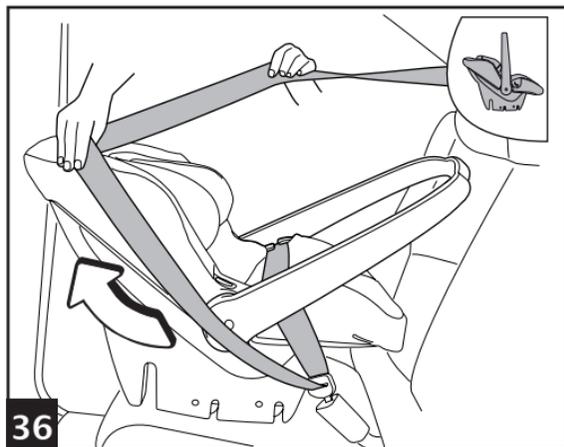
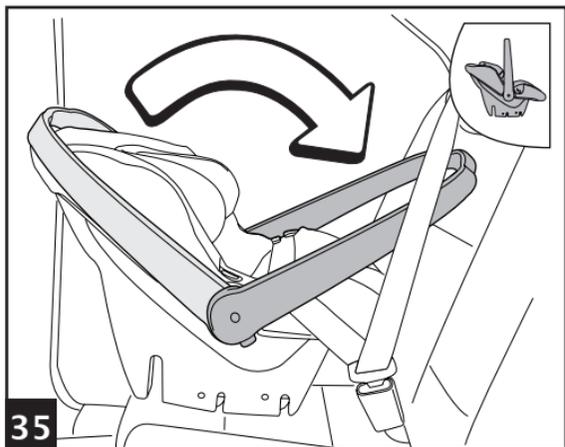
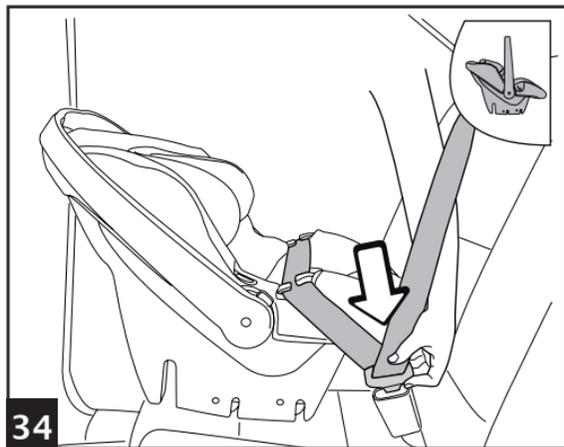
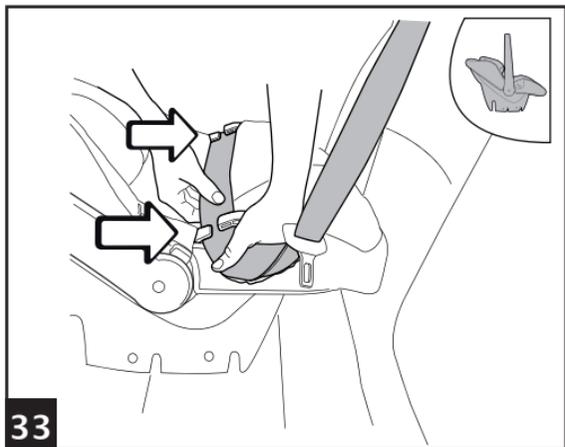


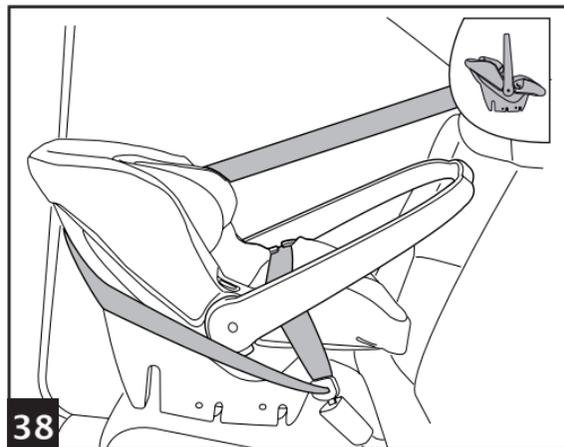
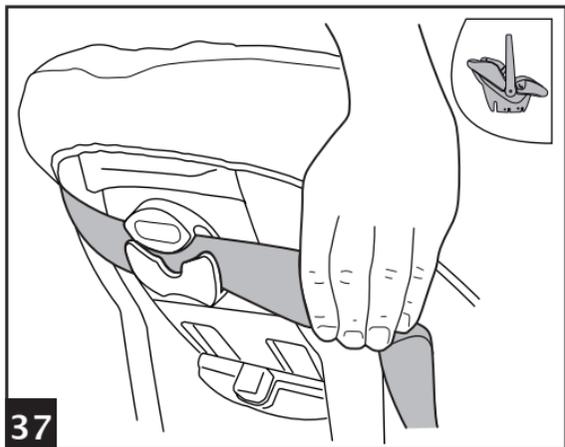




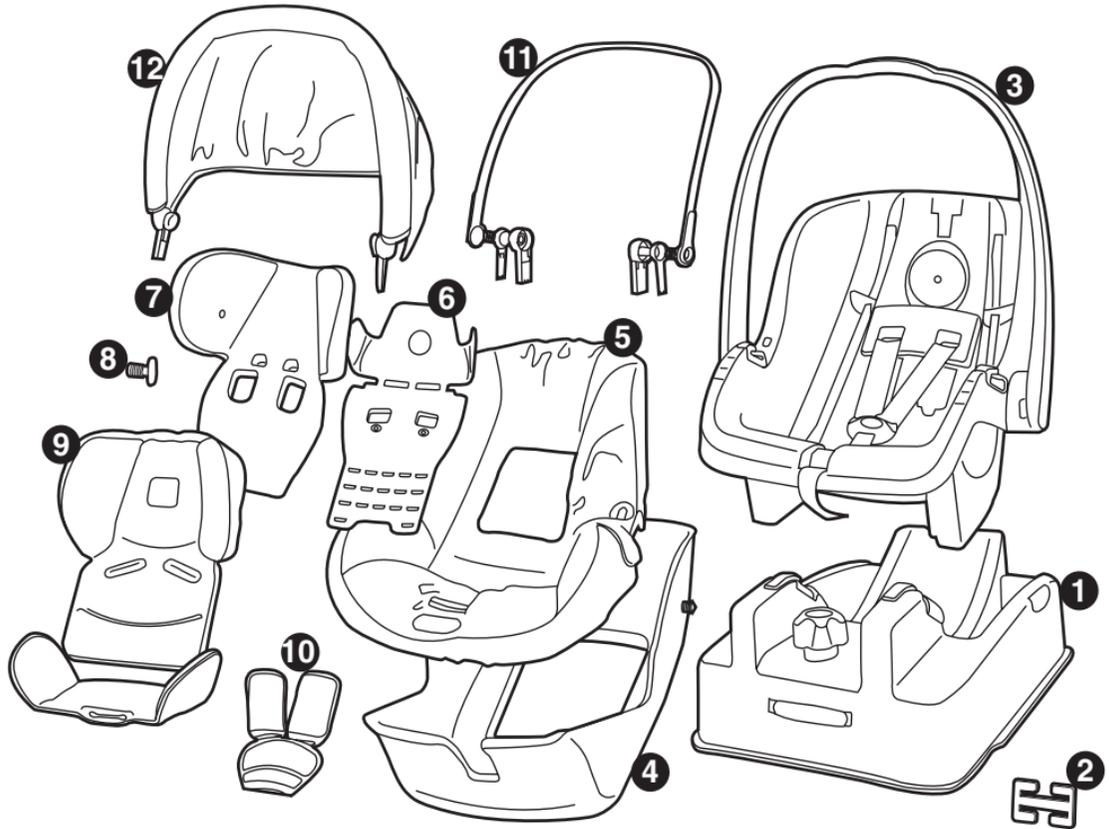








PRIMO VIAGGIO SIP & ADJUSTABLE BASE



PRIMO VIAGGIO SIP & ADJUSTABLE BASE

- 1 IRKSIP00•
- 2 SPST5722GRLP
- 3 ARPI0360•PEG
- 4 MMSP0007
- 5 BSACSI•
- 6 SPST6076GL
- 7 MMSP0009
- 8 SPST5719N
- 9 BRIDCS•
- 10 BAKCSI•
- 11 SAPI5714•
- 12 BCACSI•

IT• Ricambi disponibili in piú colori da specificare nella richiesta.

EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.

FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.

DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.

ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.

PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.

NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.

HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetők, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Запчасти имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.

TR• Siparişte belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

•HEB חלקי חילוף קיימים במספר גוונים שיצוינו בעת ביצוע הזמנה.

•AR قطع الغيار متوفرة في ألوان مختلفة يجب تحديدها عند الطلب.

PT•PORTUGUÊS

- **IMPORTANTE:** leia atentamente as instruções antes do uso e conserve-as para reutilizá-las futuramente.
- A Peg Perego poderá efectuar em qualquer momento modificações aos modelos descritos nesta publicação, por motivos de natureza técnica ou comercial.



A Peg Perego S.p.A. é certificada ISO 9001.

A certificação oferece aos clientes e aos consumidores a garantia de uma transparência e confiança no modo de trabalhar da empresa.

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA

No caso de perda ou dano de partes do modelo, use somente peças originais Peg Perego. Caso necessite de reparar, substituir, informar-se sobre os produtos Pegrego, ou também, adquirir peças originais e acessórios, procure o Serviço de Assistência Peg-Perego:

tel.: 0039-039-60.88.213,

fax: 0039-039-33.09.992,

e-mail: assistenza@pegperego.it,

www.pegperego.com

A Peg Perego é a disposição de seus Consumidores para satisfazê-los no melhor modo possível. Por isto, conhecer a opinião dos nossos Clientes, para nos é muito importante e precioso. Portanto agradecemos muito se logo após ter utilizado um nosso produto V.Sa. queira preencher, enviando-nos suas observações ou sugestões, o QUESTIONÁRIO SATISFAÇÃO DO CONSUMIDOR que encontrarás em internet ao seguinte endereço: "www.pegperego.com/SSCo.html.it".

INSTRUÇÕES DE USO

PRIMO VIAGGIO SIP com "ADJUSTABLE BASE"

Primo Viaggio SIP com "Adjustable Base" é a cadeirinha para crianças homologada para automóveis Grupo 0+, isto é, para crianças com peso de 0 a 13 kg (0 a 12/14 meses).

- Primo Viaggio SIP é a cadeirinha para automóveis com Sistema Ganciomatic que pode ser enganchada e desenganchada de sua Base auto, das cadeiras de passeio e carrinhos "Peg Perego" com um gesto muito simples.
- 1. Para desenganchar a cadeira para automóvel de sua base, deve-se puxar para cima com uma das mãos, a manilha existente atrás do encosto e ao mesmo tempo com a outra mão levantar a cadeira para cima.
- 2. Para enganchar a cadeira, coloque-a em correspondência dos encaixes e empurre-a para baixo com ambas as mãos até sentir o clique.

CINTO DE SEGURANÇA

- 3. Para enganchar o cinto de segurança sobreponha as duas fitas e introduza-as na fivela do cinto do divisor de pernas até sentir o clique.
- 4. Para desenganchar o cinto de segurança preme o botão vermelho na fivela do cinto do separador de pernas.
- 5. As fitas do cinto de segurança e o apoio de cabeça "Side Impact Protection" são reguláveis simultaneamente na altura em 5 posições para acompanhar o crescimento da criança. Antes de regular a altura do cinto de segurança e do apoio de cabeça, afrouxe a tensão das fitas.
- Para regular a altura do cinto de segurança e do apoio de cabeça, afrouxe a tensão das fitas.
- Para regular a altura do cinto de segurança e do apoio de cabeça, preme o botão traseiro do regulador de altura (existente no encosto da cadeirinha) e contemporaneamente levante ou abaixe na posição desejada, certificando-se do correcto posicionamento a sentir o clique.

- 6• A correcta regulação do apoio de cabeça é feita pela correcta posição das fivelas; as costas da criança devem estar um pouco acima do ponto de passagem das fitas.
- 7• Para afrouxar a tensão das fitas do cinto de segurança, introduza o dedo na abertura do assento, preme o botão metálico e contemporaneamente com a outra mão, puxe as fitas para cima, como na figura.
- 8• Para fazer com que as fitas do cinto de segurança segurem a criança, puxe o cinto de regulação central para si como mostra a figura, a prestar atenção em não apertar demais as fitas sobre a criança, a deixar uma certa folga.

ALMOFADINHAS DE PROTECÇÃO

- 9• Para montar as almofadinhas de protecção das costas, abra o velcro, coloque acima a fivela e feche a deixar o velcro para fora.
- 10• Para montar a almofadilha de protecção do cinto divisor de pernas, introduza a fita do cinto divisor de pernas, como na figura.
- 11• A cadeirinha é fornecido com uma almofadilha redutora para o recém-nascido, a ser retirada quando a criança for maior. Para retirar a almofadilha redutora, retire o cinto divisor de pernas.

MANILHA

- 12• A manilha da cadeira pode adoptar quatro posições de regulação; para incliná-la, pressione os dois botões situados na manilha e simultaneamente, coloque-a na posição desejada até ouvir o click de posicionamento.
Posição A: é a posição da manilha no automóvel.
Posição B: é a posição da manilha para o transporte manual e quando acoplado à base, às cadeiras de passeio e aos chassis.
Posição C: é a posição que permite à cadeira auto balançar.
Posição D: é a posição que permite à cadeira auto não balançar.

CAPOTA

- 13• Para montar a capota, introduza os encaixes desta nos sítios da cadeirinha e ajuste a parte traseira da capota atrás do encosto.
- 14• Para abaixar ou levantar a capota, empurre-a para trás ou para frente.
 - **ATENÇÃO:** A capota não deve ser usada para levantar a cadeirinha, existe o perigo que se solte.
- 15• Para retirar a capota, preme os botões dos encaixes desta e contemporaneamente levante a capota.

RETIRADA DA VESTIDURA EM TECIDO

- 16• Para retirar a vestidura do apoio de cabeça, puxe para baixo a vestidura para retirá-la da sua estrutura, retire a vestidura e puxe as fitas do cinto de segurança.
- 17• Para retirar a vestidura da cadeirinha, desatarraxe a estrutura do apoio de cabeça, a prestar atenção em conservar os parafusos.
- 18• Puxe as abas de fixação da vestidura por baixo da cadeirinha e puxe o cinto divisor de pernas.

INSTRUÇÕES DE USO NO AUTOMÓVEL

IMPORTANTE:

- 19• A cadeirinha “Primo Viaggio SIP” é certificada para seu uso com Base “Adjustable Base” ou sem esta. O uso da Base no automóvel garante maior segurança. Aconselha-se usar no automóvel a cadeirinha sem Base somente em caso de necessidade.
 - A cadeirinha “Primo Viaggio SIP” pode ser fixada sobre o assento dianteiro se for desprovido de AIRBAG ou sobre o assento traseiro. Não é permitido enganchar a cadeirinha com o cinto do automóvel em dois pontos/abdominal, já que não permite a segurança da cadeirinha. É permitido enganchar a cadeirinha somente com o cinto do automóvel em três pontos (como desenho).

SEQUÊNCIA DE POSICIONAMENTO DA BASE NO AUTOMÓVEL

- 20• Posicione a Base sobre o assento. Já que os assentos dos automóveis não possuem jamais a mesma inclinação, graças à Base regulável em altura “Adjustable Base” é possível manter a cadeirinha numa correcta posição, ou seja paralela ao solo.
 - Para saber se a inclinação da Base é correcta, é preciso que a bolha no indicador seja inteiramente visível.
 - Para regular a inclinação, é preciso girar com uma mão a manípulo A e com a outra, empurrar para baixo B para simular o peso da criança sobre a cadeirinha até que a bolha seja inteiramente visível no indicador.
- 21• Introduza a correia do cinto de segurança do automóvel nas duas guias laterais da Base.
- 22• Enganche a fivela do cinto do automóvel no assento, como na figura.
- 23• Se seu veículo é equipado com um cinto que permite o deslizamento livre da fivela de enganche (como na maior parte dos veículos actuais) é necessário, aplique a “Surefix Clip”. O uso de “Surefix Clip” prende a cadeirinha à Base de modo correcto.
 - Remova a “Surefix Clip” de seu sítio, como mostra a figura.
- 24• Empunhe a correia dorsal do cinto de segurança do automóvel (a correia livre) logo acima da fivela e puxe-a para esticá-la bem e introduza a “Surefix Clip” na correia livre, como mostra a sequência. A “Surefix Clip” deve bloquear a tensão da correia (uma vez montada correctamente a “Surefix Clip”, é possível deixá-la montada à correia do cinto de segurança do automóvel, de modo a facilitar as operações de acoplamento da Base).
- 25• Uma vez montada a “Surefix Clip” controle novamente a inclinação da base e caso a bolha não esteja inteiramente visível no indicador, gire novamente o manípulo, esticando a correia.
 - A base está pronta para enganchar a cadeirinha.

SEQUÊNCIA DE POSICIONAMENTO DA CADEIRINHA NA BASE NO AUTOMÓVEL

- 26• Acomode sua criança na cadeirinha lembrando de prendê-lo com o cinto de segurança.
 - A cadeirinha deve ser instalada no automóvel no sentido contrário em relação à direcção do movimento.
 - Empunhe a cadeirinha e enganche-a à base, a premer com ambas as mãos sobre esta até sentir o clique.
- 27• No automóvel, a manilha deve estar totalmente abaixada e para frente a tocar o encosto do assento, como ilustrado na figura. Posicione a manilha para frente, certificando-se que sua posição seja correcta, ao sentir o “clique”.
- 28• Segure novamente o cinto de segurança do automóvel e fazer com que passe atrás do encosto.
- 29• Introduza o cinto na guia atrás do encosto, como na figura.
- 30• Verifique que o cinto esteja bem esticado e bloqueado para oferecer a adequada segurança.
 - Para retirar a cadeirinha do automóvel, solte o cinto de segurança do automóvel da parte de trás da cadeirinha, recline a manilha para a posição recta até sentir o “clique” e solte a cadeirinha da base. A base permanece no automóvel solta, pronta para ser usada.

SEQUÊNCIA DE POSICIONAMENTO DA CADEIRINHA (SEM BASE) NO AUTOMÓVEL

- 31• Somente se fosse preciso colocar a cadeirinha sem base no automóvel, é preciso desabotoar as duas abas laterais e colocá-las para dentro.
- 32• Ajuste a cadeirinha com a criança no assento, lembre-se de prendê-la com o cinto de segurança.
 - No automóvel, a cadeirinha deve ser instalada no sentido contrário em relação à direcção do movimento.
 - A cadeirinha, para estar na correcta posição quando no automóvel, deve estar paralela ao solo;

- portanto se necessário, use toalhas enroladas a colocá-las sobre o assento, sob a cadeirinha.
- 33• Introduza a correia do cinto de segurança do automóvel nas duas guias laterais da cadeirinha, certificando-se que esteja bem esticada.
 - 34• Prenda a fivela do cinto do automóvel ao assento, como na figura.
 - 35• No automóvel, a manilha deve estar totalmente abaixada e para frente a tocar o encosto do assento, como ilustrado na figura. Posicione a manilha para afrente, certificando-se que sua posição seja correcta, ao sentir o “clique”.
 - 36• Empunhe novamente o cinto de segurança do automóvel e faça-o passar atrás do encosto.
 - 37• Introduza o cinto na guia atrás do encosto, como na figura.
 - 38• Verifique que o cinto esteja bem esticado e bloqueado para oferecer a adequada segurança.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O seu produto necessita de um mínimo de manutenção. As operações de limpeza e manutenção devem ser feitas somente por adultos.

- Se aconselha de manter limpas todas as partes em movimento e se for necessário, lubrificá-las com óleo leve.
- Periodicamente limpar as partes de plástico com um pano húmido, não usar solventes ou outros produtos semelhantes.
- Passar a escôva nas partes de tecido para remover o pó.
- Não limpar o dispositivo de absorção de choque de isopor com solventes ou outros produtos parecidos.
- Proteger o produto contra agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol pode causar mudanças da cor em muitos materiais.
- Conservar o produto em um lugar seco.



SEGURANÇA

ATENÇÃO

- AVISO IMPORTANTE: A CADEIRA AUTO NÃO PODE SER MONTADA EM ASSENTOS DOTADOS DE AIR BAG.
- ESTA CADEIRA DE SEGURANÇA AUTO GRUPO 0+ DEVE SER SEMPRE INSTALADA EM SENTIDO CONTRÁRIO AO MOVIMENTO.
- UTILIZE SEMPRE OS CINTOS DE SEGURANÇA DA CADEIRA E CERTIFIQUE-SE QUE A CRIANÇA NÃO DESAPERTA O CINTO SOZINHA.
- NÃO USE A ESPREGUIÇADEIRA SE A CRIANÇA PODE ESTAR SENTADA SOZINHA.
- PARA EVITAR O RISCO DE QUEDA, A CRIANÇA DEVE ESTAR SEMPRE PRESA COM O CINTO DE SEGURANÇA.
- QUANDO ACOPLA A CADEIRA NA BASE PASSE O CINTO DO VEÍCULO DE TRÊS PONTOS NOS LOCAIS ADEQUADOS.
- A FIXAÇÃO DESTA CADEIRA NO AUTOMÓVEL SÓ É PERMITIDA USANDO O CINTO DE SEGURANÇA DE TRÊS PONTOS, NÃO É PERMITIDO USAR O CINTO DE DOIS PONTOS OU ABDOMINAL (consulte as Normas de Segurança).
- NUNCA RETIRE A CRIANÇA DA CADEIRA DE SEGURANÇA AUTO COM A VIATURA EM MOVIMENTO.
- JAMAIS DEIXE A SUA CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA.
- NÃO DEIXE A CADEIRA DE SEGURANÇA AUTO DENTRO DA VIATURA SOB A EXPOSIÇÃO DIRECTA DO SOL. ANTES DE SENTAR A CRIANÇA NA CADEIRA VERIFIQUE A SUA TEMPERATURA, POIS ALGUMAS PEÇAS PODEM ATINGIR TEMPERATURAS ALTAS.
- ESTA ESPREGUIÇADEIRA NÃO DEVE SER USADA PARA SONO PROLONGADO.
- NUNCA APOIE A CADEIRA DE SEGURANÇA AUTO SOBRE SUPERFÍCIES ALTAS (mesas, prateleiras), SOBRE SUPERFÍCIES MOLES (camas, sofás) OU SOBRE SUPERFÍCIES INCLINADAS.
- A UTILIZAÇÃO DA CADEIRA DE SEGURANÇA AUTO PODE CAUSAR PROBLEMAS DE RESPIRAÇÃO EM BEBÊS RECÉM NASCIDOS PREMATUROS, QUANDO ESTES SE ENCONTRAM SENTADOS NA CADEIRA. É ACONSELHÁVEL CONSULTAR UM MÉDICO ANTES DE

DEIXAR O HOSPITAL.

- AS OPERAÇÕES DE MONTAGEM DEVEM SER FEITAS POR ADULTOS.
- NÃO UTILIZE ACESSÓRIOS QUE NÃO SEJAM APROVADOS PELO FABRICANTE OU PELA AUTORIDADE COMPETENTE.
- EVITE INTRODUIZIR OS DEDOS NOS MECANISMOS.
- NÃO EFECTUE ALTERAÇÕES AO PRODUTO E NÃO O UTILIZE SE O MESMO ESTIVER QUEBRADO OU SE LHE FALTAREM PEÇAS.
- PARA EVENTUAIS REPARAÇÕES, SUBSTITUIÇÕES DE PEÇAS E INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO, CONTACTE O SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA. AS INFORMAÇÕES ENCONTRAM-SE NA ÚLTIMA PÁGINA DESTES MANUAIS.
- NÃO UTILIZE UMA CADEIRA EM SEGUNDA MÃO, POIS ESTA PODE TER SOFRIDO DANOS ESTRUTURAIS QUE SERIAM EXTREMAMENTE PERIGOSOS.
- NÃO UTILIZE A CADEIRA PASSADOS MAIS DE CINCO ANOS DA DATA DE FABRICO INDICADA NO CHASSIS, POIS PODERIA JÁ NÃO RESPEITAR AS NORMAS EM VIGOR.
- NÃO DESCOLE AS ETIQUETAS ADESIVAS OU COSTURADAS, POIS SÃO DE NORMATIVA EUROPEIA E RETIRANDO-AS, PODERÁ TORNAR O PRODUTO NÃO CONFORME AOS TERMOS DA MESMA.

NORMAS DE SEGURANÇA R44

- Cadeira de segurança para automóvel, Grupo 0+, categoria “Universal” homologada segundo a Normativa Europeia ECE R44/04 para crianças com peso de 0–13 kg (0–12/14 meses). Adequado para o uso geral em veículos e compatível com a maior parte deles, mas não com todos os tipos bancos de automóvel.
- A cadeira de segurança para automóvel pode ser instalada correctamente se no manual de uso e manutenção do veículo estiver indicada a compatibilidade deste último com os sistemas de retenção “Universais” de grupo 0+.
- A Cadeira auto Primo Viaggio SIP é classificada

“Universal” segundo critérios de homologação mais severos do que os modelos anteriores que não dispõem da etiqueta de homologação.

- A cadeira de segurança para automóvel pode ser utilizada somente em veículos aprovados, equipados com cinto de segurança de três pontos com ou sem enrolador, homologados conforme o regulamento UN/ECE n°16 ou normativas equivalentes.
- Em caso de dúvidas, dirija-se ao fabricante ou ao revendedor da cadeira Primo Viaggio SIP.
- Assegure-se que o cinto de segurança que utiliza para fixar a base e a cadeira ao automóvel, esteja sempre bem esticado e que não esteja enrolado.
- Depois de um acidente recomenda-se que substitua a cadeira e o cinto de três pontos do veículo, caso este tenha sofrido tensões excessivas.
- Regule o cinto da cadeira, assegurando-se que o arnês entre as pernas se encontra bem esticado e que adere ao corpo da criança sem a apertar muito.
- Siga rigorosamente as instruções fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção da criança.
- Dentro do automóvel preste muita atenção para que não hajam objectos que, em caso de acidente, possam causar ferimentos à criança sentada na cadeira.
- Recomendamos que não utilize a cadeira sem a vestidura. Esta vestidura, não deverá ser substituída por outra que não tenha sido aprovada pelo fabricante, pois constitui parte integrante da cadeira.

COMO LER A ETIQUETA DE HOMOLOGAÇÃO

Neste parágrafo explicamos como se lê a etiqueta de homologação (etiqueta laranja).

- No topo da etiqueta encontra-se o nome da empresa fabricante e o nome do produto.
- A palavra UNIVERSAL indica a compatibilidade da cadeira de segurança auto com os veículos aprovados, equipados com cinto de três pontos com ou sem enrolador, homologados conforme o regulamento UN/ECE n°16 ou normativas

equivalentes.

- A letra E dentro do círculo é o símbolo de homologação Europeia e o número indica o país que emitiu a homologação (1:Alemanha, 2: França, 3:Itália, 4:Holanda, 11:Grã Bretanha e 13: Luxemburgo.).
- Logo abaixo, encontra-se o número de homologação; por exemplo, se começar por 04, significa que se trata da quarta emenda da lei R44.
- O número de fabrico progressivo, desde a aprovação da homologação, personaliza cada uma das cadeiras; pois cada uma possui um número próprio.
- Finalmente está indicada a normativa de referência: ECE R44/04.



PRIMO VIAGGIO SIP

Side Impact Protection with Adjustable Base

PEG PEREGO S.p.A.
VIA DE GASPERI 50 20043 ARCORE MI ITALIA
tel. 0039-039-60881 fax 0039-039-615869-616454
Servizio Post Vendita - After Sale:
tel. 0039-039-6088213 fax: 0039-039-3309992

PEG PEREGO U.S.A. Inc.
3625 INDEPENDENCE DRIVE FORT WAYNE INDIANA 46808
phone 260-482-8191 fax 260-484-2940
Call us toll free 1-800-671-1701

PEG PEREGO CANADA Inc.
585 GRANITE COURT PICKERING ONTARIO CANADA L1W3K1
phone 905-839-3371 fax 905-839-9542
Call us toll free 1-800-661-5050

Importado e Distribuído por:
BURIGOTTO S.A. - Indústria e Comércio
Rua Martino Dragone, 280 - Jardim Santa Bárbara
LIMEIRA - SP - CEP 13480.308
Tel.: (19) 3404.2000 - Fax: (19) 3451.6994
E-mail: info@burigotto.com.br - www.burigotto.com.br
CNPJ 51.460.277/0001-38 - IND. BRASILEIRA

30-03-07

www.pegperego.com